



Training in Endangered Archaeology

التدريب على الآثار المهددة بالانقراض

Training is a key part of the EAMENA project. We have trained heritage professionals from nine different countries in the Middle East and North Africa. Participants have learned how to use new technologies and practised new skills. This includes interpreting satellite imagery to create records of archaeological sites. They will use this training to help manage and protect the heritage under their care.

The project also works with local educational organisations. Our goal is to raise awareness of the value of archaeology and cultural heritage with policy-makers and the general public.

Twenty-one Palestinians have taken part in training events, organised in collaboration with the Ministry of Tourism and Antiquities in Palestine and the Palestinian Department of Antiquities and Cultural Heritage. After creating records in the EAMENA database, they will continue to visit sites in their area to track their condition. The EAMENA project is funded by the Arcadia Fund and the British Council's Cultural Protection Fund, in partnership with the Department for Digital, Culture, Media and Sport.

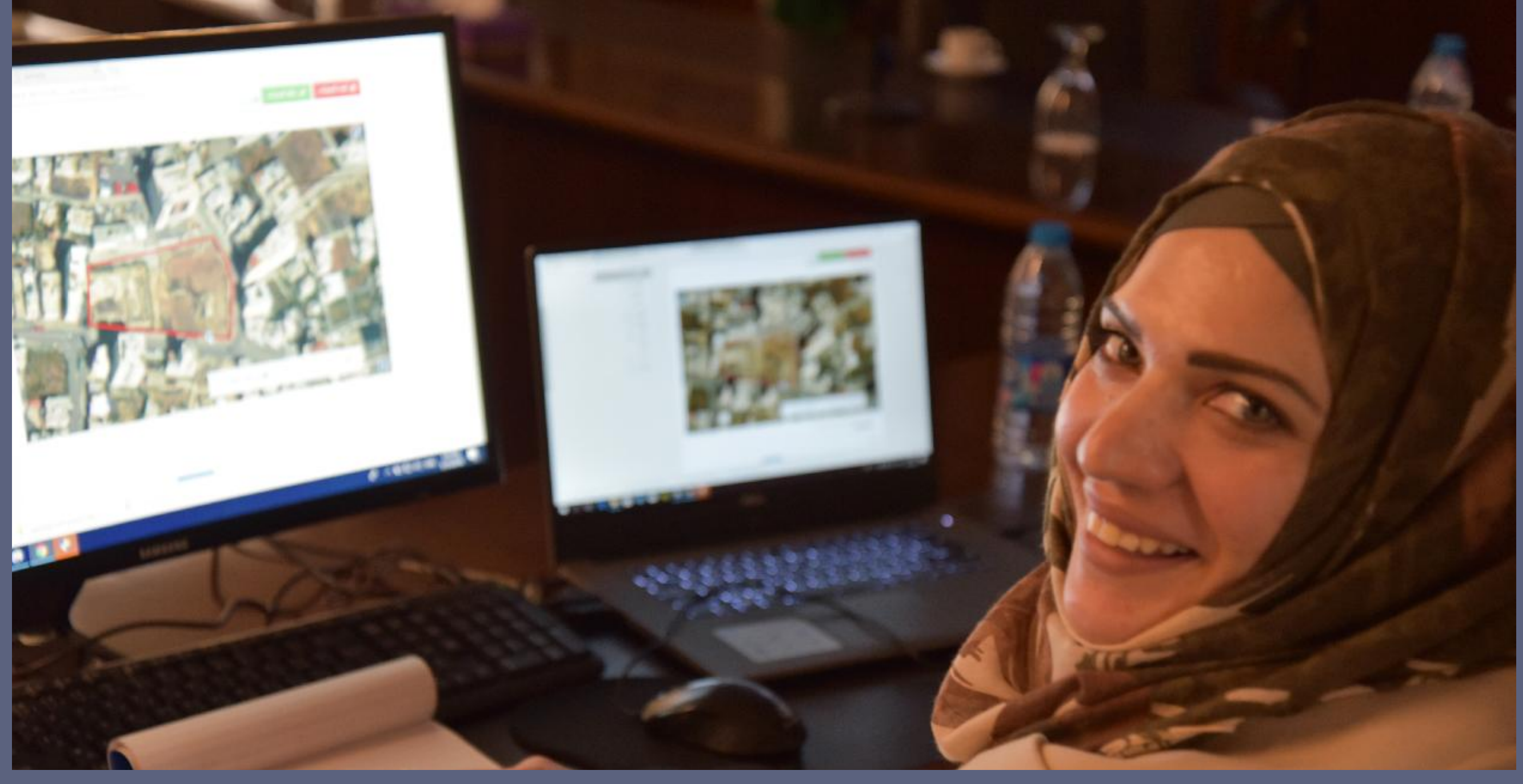
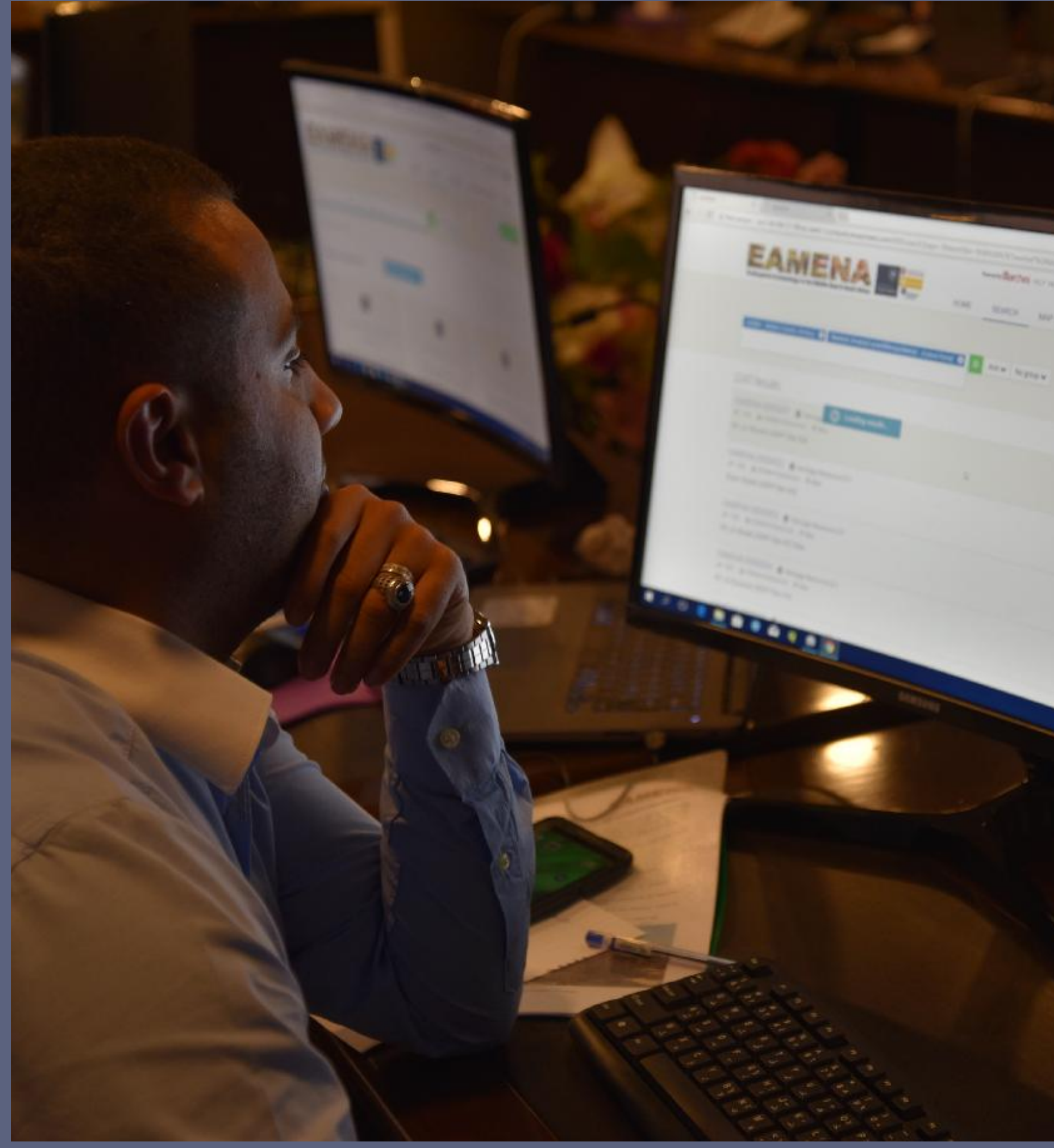
التدريب هو جزء أساسي من مشروع إيمينا. لقد قمنا بتدريب المتخصصين في مجال التراث من تسعة بلدان مختلفة في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. تعلم المشاركون كيفية استخدام التقنيات الجديدة وممارسة مهارات جديدة. ويشمل ذلك تفسير صور الأقمار الصناعية لإنشاء سجلات للمواقع الأثرية. وسوف يستخدمون هذا التدريب للمساعدة في إدارة وحماية التراث تحت رعايتهم.

يعمل المشروع أيضاً مع المؤسسات التعليمية المحلية. هدفنا هو زيادة الوعي بقيمة الآثار والتراث الثقافي مع صانعي السياسات وعمامة الجمهور.

شارك واحد وعشرون فلسطينياً في فعاليات تدريبية، تم تنظيمها بالتعاون مع وزارة السياحة والآثار في فلسطين بعد إنشاء سجلات في قاعدة بيانات إيمينا، سيستمرون في زيارة المواقع في منطقتهم لمتابعة حالتها. يتم تمويل مشروع إيمينا من قبل صندوق Arcadia وصندوق حماية التراث الثقافي التابع للمجلس الثقافي البريطاني، بالشراكة مع دائرة الحوسبة، وزارة الثقافة، والإعلام والرياضة.

Top image: Gender balance is an important goal of the Training in Endangered Archaeology project. EAMENA trainees during a field visit to Um er-Rasas.

الصورة في الأعلى: مشاركة الجنسين في العمل هو هدف مهم لمشروع التدريب على الآثار المهددة بالانقراض. متدربين من إيمينا أثناء زيارة ميدانية إلى أم الرصاص.



Left: Exploring the EAMENA database.

يسار: استكشاف قاعدة بيانات إيمينا.

Above: A training participant uses satellite imagery to identify sites.

في الأعلى: استخدام أحد المشاركين في التدريب صور القمر الصناعي لتحديد المواقع.



Above: Explaining how to complete an assessment form during a site visit.

في الأعلى: شرح كيفية تعبئة نموذج التقييم خلال زيارة الموقع.

Right: Archaeologists using hand-held GPS units to record the location of archaeological sites during a field activity.

يمين: الأثريين يستخدمون جهاز تحديد المواقع محمول باليد لتسجيل إحداثيات الموقع الأثري خلال نشاط ميداني.



Left: Training participants filling out the rapid condition assessment forms at Um er-Rasas.

يسار: المشاركون في التدريب يملؤون استمارات بشكل سريع لتقييم الحالة في موقع أم الرصاص.

Above: The final ceremony at the end of the first two training sessions, Amman, February 2018.

في الأعلى: الحفل الختامي في نهاية أول دورتين تدريبيتين، عمان، شباط 2018.

Bottom image: Opening of the EAMENA workshop for Palestine and Jordan in Amman, January 2018.

الصورة في الأسفل: افتتاح ورشة عمل إيمينا لفلسطين والأردن في عمان، كانون الثاني 2018.

